



تشويه الاعضاء التناسلية للمرأة

إذا كنت بحاجة الى
الحماية او العلاج بإيطاليا لديك الحق في
المساعدة الطبية و القانونية مجانية

يمكنك:

- طلب كل المعلومات من هذا المكتب
 - تصفح الموقع <http://www.differenzadonna.org/fgm>
هنا ستجدين فيديو مفصل لكل المعلومات
 - اتصال على هذا الرقم **349 4393267**
- هذه الخدمات التي يمكنك الحصول عليها مجاناً:**
- المساعدات الطبية للرعاية الصحية، المساعدة في الولادة و الدعم النفسي و الإجتماعي و الثقافي
 - يمكنك الحصول على المرافقة لمعرفة كل الحقوق و الخدمات
 - الإستشارة و المساعدة القانونية مجاناً ل:
 - تقديم طلب الحماية الدولية.
 - تقاضي ان تقع ابنتك أو طفلة أخرى ضحية لتلك الممارسات.
 - الإستقبال في بيت للإيواء في حالة:
 - عدم قدرتك على البقاء مع عائلتك
 - إذا كنت في حاجة الى الدعم النفسي و العاطفي

MUTILAZIONE DEI GENITALI FEMMINILI

Se hai bisogno di protezione o cure,
in Italia hai diritto all'assistenza sanitaria
e legale gratuita.

PUOI:

- Chiedere informazioni in questo ufficio
- Andare sul sito: <http://www.differenzadonna.org/fgm>,
dove troverai un video informativo
- Chiamare il numero **349 4393267**

ECCO I SERVIZI GRATUITI CHE POTRAI RICHIEDERE:

- Assistenza medica per cure sanitarie, assistenza al parto, supporto psicosociale e culturale
- Accompagnamento per la conoscenza dei diritti e dei servizi
- Consulenza e assistenza legale gratuita per:
 - presentare la richiesta di protezione internazionale
 - evitare che tua figlia o un'altra bambina/ragazza sia sottoposta alla pratica
- Accoglienza in Casa Rifugio, se:
 - non puoi più stare nella tua famiglia o comunità
 - hai bisogno di sostegno emotivo e relazionale

Foto: Giulia D'Ercole

FEMALE GENITAL MUTILATION

If you are in need of protection or medical
treatment, in Italy you have the right to free
health assistance and legal advice.

YOU CAN:

- Ask for information in this office
- Go to <http://www.differenzadonna.org/fgm> and watch our video
- Call us on **349 4393267**

YOU ARE ENTITLED TO THE FOLLOWING FREE SERVICES:

- Health assistance to obtain medical treatments, professional assistance in childbirth, psychological, social and cultural support.
- Support in getting to know your rights and the services that are available to you
- Free legal advice and aid to:
 - Apply for international protection
 - Prevent your daughter or any other girl from undergoing female genital mutilation
- Placement in a Women's shelter in case:
 - You can no longer live with your family or community
 - You are in need of emotional and relational support



Tel. 349 4393267

<http://www.differenzadonna.org/fgm>





MUTILATION DES ORGANES GÉNITAUX FÉMININS

Si vous avez besoin d'une protection ou des soins, en Italie vous avez droit à une assistance médicale et juridique gratuite.

VOUS POUVEZ:

- Demander des informations dans ce bureau
- Allez sur le site: <http://www.differenzadonna.org/fgm>, où vous trouverez une vidéo d'information
- Appelez le numéro **349 4393267**

VOICI LES SERVICES GRATUITS QUE VOUS POUVEZ DEMANDER:

- Une assistance médicale pour les soins de santé, une aide à l'accouchement et un soutien psychosocial et culturel
- Un accompagnement pour la connaissance des droits et des services
- Des conseils et une aide juridique gratuite pour:
 - soumettre la demande de protection internationale
 - éviter que votre fille ou une autre fille/jeune fille soit soumise à cette pratique
- Accueil dans une maison de refuge, si:
 - vous ne pouvez plus rester dans votre famille ou votre communauté
 - vous avez besoin d'un soutien affectif et relationnel

ዝተክንሽባ ደቂ ኣንስቲዮ

ኣብ ኢታሊ ዑቕባ ምስ ትሓትት ሕጋዊ መስል ሕክምና ብነጻ ሓገዝ ትረክቢ።

ዘድልዩኪ ሓበሬታ ኣብዚ ቤት ጽሕፈት ተወከሲ

- ኣብዚ ኣድራሻ: <http://www.differenzadonna.org/fgm> ብ ሺድዩ ብ ናትኪ ጃዋንጃ ሕበሬታ ትረክቢ።
- ን ኣድላይ ሓበሬታ በዚ ቁጽሪ ተሌፎን ደውሊ **349 4393267**

እዚ ዝስዕብ ብ ነጻ ኣገልግሎት ክትረክቡ እትኽእሉ

- ብ ነጻ ኣገልግሎት ሕክምና ኣብ ግዜ ምውላድ ናይ ስነ ልቦና ድጋፍን ባህልን ትረክቢ
- ን መሰልኪ ክወሃበኪ ክትፈልጡዎም ዘለኪ ኣገልግሎት ትርክቢ
- ብ ነጻ ምክሪን ጠብቃን ይወሃበኪ:
 - ብ ዓለም ለካዊ ሕገ ንመሰልኪ ዑቕባ ምሕታት
 - ጋልኪን ክልኣት ቆልዑት ደቂ ኣንስቲዮ ን ክይክንሽባ ንምክልክል።
- መዕቆቢ ገዛ
 - ምስ ስድራቤትካን ሕብረተሰብካን ንክትነብሩ ዘሽግርኪ እንተደኣ ኮይኑ
 - ርክባት ምስ ሰባት ሓገዝ ኣብ ዘድልዩኪ ግዜ።

GUDNIINKA GABDHAHA

Haddaad u baahan tahay badbaadin ama daaweyn, waxaad ogaata inaad xaq u leedahay waddanka Tayaaniga inaad ka hesho daryeel caafimaad iyo taageer sharci, si kharaj la'aan ah ama bilaash.

WAXAAD SAMAYN KARTAA:

- Xafiiskaan ka wareysa o weydii
- Booqo shabakada (internet): <http://www.differenzadonna.org/fgm>, waxaad heli doontaa fiidyo xog-ogaal ah
- Wac lambarka **349 4393267**

WAA KUWAAN MACLUUMAADKA AAD SI KHARAJ LA'AAN AH U CODSAN KARTID:

- Daryeel iyo daaweyn, ha ahaato dhinaca ummuliska ama markaad dhaleyso, caawimaad dhinaca cilmi nafsiga iyo dhinaca dhaqan bulshadeedka ah
- In lagula taagero oo lagu raaco aqoon galinta xuquuqda aad u leedahay iyo adeegyada/macLUUMAADKA
- In lagula taliyo dhinaca sharciga, laguna siiyo looyar ama qareen, si kharaj la'aan ah
 - Si aad u codsatid magangalyo ama warqadda caalamiga
 - Si aad uga badbaadid, oo gabadhaada ama gabar kale aan loo gudhin
- Guri ama meel lugu xannaaneyo, haddii :
 - reerkaada ama bulshadaada aadan la joogi karin
 - aad u baahan tahay taageer dhinaca cilaqaadka ama dareen xumada